

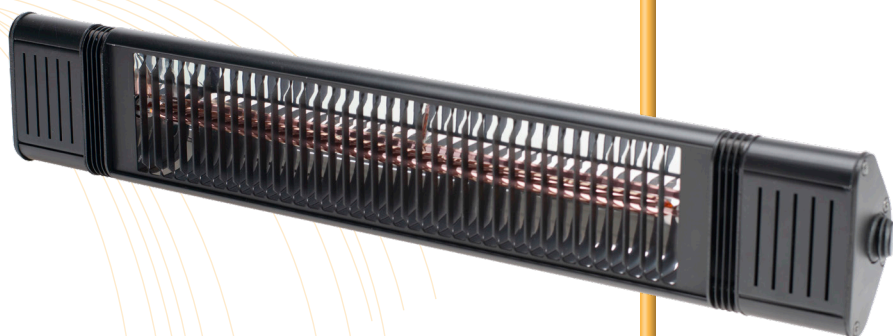
# PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

DE  
FR  
IT

## Heizung Infrarot Chauffage infrarouge Riscaldamento a infrarossi

**LDHR018B-150K**



Gerät ist nur für die gelegentliche Nutzung geeignet.  
L'appareil convient uniquement à une utilisation occasionnelle.  
L'apparecchio è adatto solo per un uso occasionale.

**Art. Nr. 72745.01  
66772**

## Inhaltsverzeichnis Sommaire Indice

Willkommen Bienvenue Benvenuti	3	Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili	12
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza	4	Technische Daten Caractéristiques Specifiche	13
Montage Montage Montaggio	8	Notizen Notes Note	14
Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio	9	Garantie/Vertrieb Garantie/Distribution Garanzia/Distribuzione	16
Gebrauchen Utilisation Uso	10		

## Willkommen Bienvenue Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

### Verwendungszweck Usage prévu Destinazione d'uso

Dieser Infrarot-Heizstrahler kann nahezu unbegrenzt im Aussenbereich eingesetzt werden. Das Gerät ist energiesparend, bequem und umweltfreundlich.  
Ce radiateur infrarouge peut être utilisé presque indéfiniment dans les zones extérieures. L'appareil est économe en énergie, pratique et respectueux de l'environnement.  
Questo riscaldatore a infrarossi può essere utilizzato quasi all'infinito in aree esterne. Il dispositivo è efficiente dal punto di vista energetico, comodo e rispettoso dell'ambiente.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV.  
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM.  
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.



Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG  
Unauthorized use/copying is liable to punishment.

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/ Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imbballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

## Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Gerät/Netzkabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/ sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbi durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Disinsérer l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. Ne pas utiliser de rallonge électrique.

La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile. Non utilizzare alcuna prolunga.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.

Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes.

Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

**Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Istruzioni di sicurezza**

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen. Keine anderen Geräte an die dieselbe Steckdose anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Ne pas raccorder d'autres appareils à la même prise électrique.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza. Non collegare altri apparecchi alla stessa presa.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

**Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Istruzioni di sicurezza**

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät nicht in kleinen Räumen, nicht in explosiver Umgebung, nicht zum Wäsche trocknen einsetzen.

Ne pas utiliser l'appareil dans les petites pièces, dans un environnement explosif ou pour faire sécher du linge.

Non utilizzare l'apparecchio in spazi ridotti, in ambienti esposti al pericolo di esplosioni, né per asciugare il bucato.



Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d'incendie!

Non coprire l'apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!



Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr!

L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.

Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Gerät nie in der Nähe von leicht entflammbaren Materialien (z.B. neben/unterhalb von Gardinen) aufstellen. Nicht unterhalb einer Steckdose aufstellen.

Ne placez jamais l'appareil près de matériaux facilement inflammables (p. ex. à côté/sous les rideaux). Ne pas placer sous une prise.

Perciò non posizionare mai il tostapane vicino a materiali facilmente infiammabili (ad esempio vicino/sotto tende). Non collocare sotto a una presa.

Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger. Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.

Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo. Spegner gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.

## Montage Montage Montaggio

- ! Vor Erstgebrauch Sicherheitshinweise lesen.  
! Avant la première utilisation, lire les consignes de sécurité.
- Prima del primo impiego leggere le istruzioni per la sicurezza.

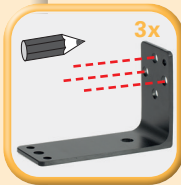
# 1

Gerät auspacken, sämtliche Schutzfolien entfernen, auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen

Déballer l'appareil, enlever tous les films de protection, vérifier que les sont au complet et non endommagés

Disimballare l'apparecchio, rimuovere tutte le pellicole protettive, controllare che gli siano integri e indenni

# 2



Löcher für Wandhalterung anzeichnen/bohren, Löcher ausblasen, Dübel setzen

Marquer/percer les trous pour le support mural, souffler sur les trous, positionner les chevilles

Tracciare/praticare i fori per il supporto a parete, soffiare nei fori e posare i tasselli



# 3



Wandhalterung anbringen

Poser le support mural

Applicare i supporti da parete



# 4



Gerät gut festschrauben

Visser fermement l'appareil

Avvitare bene l'apparecchio



# 5



Gerät justieren

Ajuster l'appareil

Regolare l'apparecchio

- ! Festigkeit der Montage von Zeit zu Zeit prüfen.
- ! Vérifier régulièrement que le montage est bien fixé.
- ! Verificare ogni tanto la solidità del montaggio.

**i** Empfohlene Ausrichtung:  
Orientation recommandée:  
Direzione consigliata:



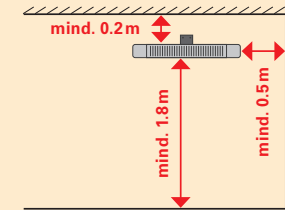
## Geräteübersicht Description de l'appareil Descrizione dell'apparecchio

- ! Den Montageplatz so wählen, dass das Gerät keinem starken Wind/Regen ausgesetzt ist. Gerät nicht in kleinen Räumen (unter 4m<sup>2</sup> Fläche), nicht in explosiver Umgebung, nicht zum Wäsche trocknen einsetzen.
- Choisir un lieu de montage qui conserve l'appareil à l'abri du vent/ de la pluie. Ne pas utiliser l'appareil dans des petits espaces (surface de moins de 4 m<sup>2</sup>), dans un environnement potentiellement explosif ou pour faire sécher le linge.
- ! Scegliere la posizione di montaggio in modo che l'apparecchio non sia esposto a forte vento/pioggia. Non utilizzare l'apparecchio in spazi ristretti (superfici inferiori ai 4m<sup>2</sup>), in zone esplosive o per asciugare la biancheria.

- ! Wandbeschaffenheit prüfen! Befestigungsmethode der Wandbeschaffenheit anpassen.
- ! Vérifier la structure murale! Adapter la méthode de fixation en fonction de la structure murale.
- Verificare le caratteristiche della parete! Adeguare il metodo di fissaggio alle caratteristiche della parete.

- ! Keine Gas-/Wasser-/Stromleitungen anbohren! Lebensgefahr!
- ! Ne pas percer de conduites de gaz/d'eau/d'électricité! Danger de mort!
- Non perforare le condutture di gas, acqua e corrente! Pericolo di morte!

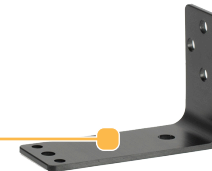
- ! Mindestabstände beachten:  
! Respecter les distances minimales:
- Prestare attenzione alle distanze minime:



Dübel  
Chevilles  
Tassello



Wandhalterung  
Support mural  
Supporto a parete



Schraube mit Flügelmutter  
Vis avec écrou à ailettes  
Vite con dado ad alette

## Gebrauchen Utilisation Usò

# 1



**Transportsicherheiten entnehmen**  
Retirer les dispositifs de sécurité utilisés pour le transport  
Rimuovere le sicure per il trasporto

# 2

## Heizen Chauffage Riscaldare



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen!  
Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.  
Leggere le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio.



Brandgefahr! Gerät im Betrieb nicht abdecken.  
Risque d'incendie! Ne pas recouvrir l'appareil pendant le fonctionnement.  
Pericolo d'incendio! Non coprire l'apparecchio in funzione.



Mindestabstand zu Gegenständen einhalten.  
Respecter la distance minimale entre l'appareil et les objets  
● Rispettare la distanza minima dagli oggetti

# 3



Gerät muss ausgeschaltet, ausgesteckt und abgekühlt sein!  
Appareil doit être éteint, débranché et refroidi!  
● L'apparecchio deve essere spento, scollegato e raffreddato!

**Feucht abwischen und trocknen lassen**  
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher  
Pulire l'umidità e lasciare asciugare



Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.  
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.  
● Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

# 2.1

## Korrekte Anwendung Utilisation correcte Usò corretto



Tücher, Vorhänge etc. dürfen nicht in den Bereich des Gerätes gelangen.  
Nie gegen Möbel/Wände/Gegenstände richten. Mindestabstand: 1 m.  
● Veillez à ce qu'il ne se trouve ni linges, draps, rideaux etc. à proximité de l'appareil. Ne jamais positionner contre des meubles/murs/objets.  
Distance minimale: 1 m.  
Stoffe, tende ecc. non devono stare nelle vicinanze dell'apparecchio. Non mai orientare mai verso mobili/pareti/oggetti. Distanza minima: 1 m.

### I



**Gerät einstecken**  
Brancher l'appareil  
Collegare l'apparecchio alla rete



Kabel ausserhalb der häufig genutzten Zonen verlegen, so dass niemand darüber stolpern kann.  
Ne pas mettre le câble dans les endroits fréquentés afin d'éviter de trébucher dessus.  
● Posare il cavo in modo che risulti al di fuori delle zone più frequentate e che nessuno possa inciamparvi.  
Bei Erstgebrauch: Herstellerrückstände werden verbrannt. Geruchsentwicklung möglich.  
A la première utilisation, les résidus de fabrication brûlent. Une mauvaise odeur peut se dégager.  
In caso di primo utilizzo: i residui del produttore vengono bruciati. Formazione di cattivo odore possibile.

### II



**Hauptschalter einschalten**  
Allumer l'interrupteur principal  
Accendere l'interruttore principale

### III



**Heizen**  
Chauffage  
Riscaldare



Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr!  
En marche, l'appareil est brûlant – risque de brûlures!  
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo – pericolo di combustione!

### IV



**Hauptschalter ausschalten**  
Éteindre l'interrupteur principal  
Spegner l'interruttore principale

### V



**Gerät ausstecken**  
Débrancher l'appareil  
Scollegare l'apparecchio dalla rete



Gerät nach dem Gebrauch vollständig abkühlen lassen!  
Laisser l'appareil refroidir complètement après utilisation!  
● Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio dopo l'uso!  
Netzstecker ziehen wenn Gerät unbenutzt/unbeaufsichtigt. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.  
Retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laisse sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.  
Estrarre la spina quando l'apparecchio non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno l'apparecchio.



## Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili

**Gerät funktioniert nicht**  
**L'appareil ne fonctionne pas**  
**L'apparecchio non funziona**

Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt?  
L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux ?  
Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?



**Entsorgung/Umweltschutz**  
**Elimination/Protection de l'environnement**  
**Smaltimento/Tutela dell'ambiente**

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

## Technische Daten Caractéristiques Specifiche

Leistung  
Puissance  
Potenza **1500 W**

Gewicht  
Poids  
Peso **1,5 kg**

Spannung  
Tension  
Tensione **220–240 V~/50/60 Hz**

Schutzart  
Type de protection  
Tipo di protezione **IP65**

Kabellänge  
Longueur du cordon  
Lunghezza del cavo **ca.1,9 m**

Abmessungen (LxHxT)  
Dimensions (LxHxP)  
Dimensioni (LxAxP) **600x100x55 mm**

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.

Sous réserve d'erreurs ou de modifications dans le design, l'équipement et la fiche technique.

Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.





**5 Jahre Garantie**

**5 ans garantie**

**5 anni garanzia**

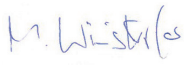

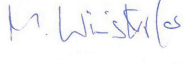

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantiesanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

**CE** Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung**  
Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité**  
Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.  
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.  
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen: Normes/Directives européennes considérées: Normi/Direttive Europee considerato:			- 2011/65/EU - 2014/30/EU - 2014/35/EU - 2015/863/EU
Bezeichnung/Typ: Designation/Type: Designazione/Tipo:	<b>HEIZUNG INFRAROT</b> <b>72745.01/66772</b> <b>LDHR018B-150K</b>	Datum: <b>2020</b> Date: Data:	- EN 55014-1:2017 - EN 55014-2:2015 - EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 - EN 60335-2-30:2009+A11:2012 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013 - EN 62233:2008
Benannter Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	Waltek Services (Ningbo) Co., Ltd. 1F, No.6 Building, No.1177 Lingyun Road, Ningbo National Hi-Tech Zone, Ningbo 315040, Zhejiang, China.		
Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landi.ch	Dotzigen, 20. April 2020  Marianne Winistörfer, PGM	 Roland Hugli, PGM
Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landi.ch	Dotzigen, 20. April 2020  Marianne Winistörfer, PGM	 Roland Hugli, PGM

**Vertrieb**  
**Distribution**  
**Distribuzione**

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.landi.ch

Garden Center Plus  
L-3, rue F.W. Raiffeisen  
L-2411 LUXEMBOURG  
Tel.: (+352) 20 80 82 611